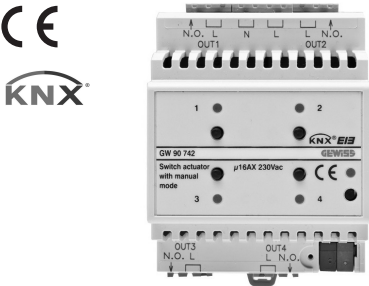


Attuatore 4 canali 16 AX KNX con comando manuale - da guida DIN

KNX 4-channel 16 AX actuator with manual control - DIN rail mounting  
Actionneur à 4 canaux 16 AX KNX à commande manuelle - sur rail DIN  
4-Kanal-Schaltgeber 16AX KNX mit manueller Steuerung - auf DIN-Schiene



GW 90 742

A

1 16 2

OUT1 OUT2

4 3 8 7 6 5 9 10 12 11 13 14 15

OUT3 OUT4

1

2

3

4

1 **Uscita relè 1** - Output relay 1 - Sortie relais 1 - Relaisausgang 1

2 **Uscita relè 2** - Output relay 2 - Sortie relais 2 - Relaisausgang 2

3 **Pulsante comando locale relè 1** - Relay 1 local command button - Bouton-poussoir de commande locale du relais 1 - Lokaler Relaissteuertaster 1

4 **LED stato relè 1** - Relay 1 status LED - LED état du relais 1 - LED Relaisstatus 1

5 **Pulsante comando locale relè 2** - Relay 2 local command button - Bouton-poussoir de commande locale du relais 2 - Lokaler Relaissteuertaster 2

6 **LED stato relè 2** - Relay 2 status LED - LED état du relais 2 - LED Relaisstatus 2

7 **LED stato relè 3** - Relay 3 status LED - LED état du relais 3 - LED Relaisstatus 3

8 **Pulsante comando locale relè 3** - Relay 3 local command button - Bouton-poussoir de commande locale du relais 3 - Lokaler Relaissteuertaster 3

9 **LED di programmazione indirizzo fisico**  
LED for programming physical address  
LED de programmation de l'adresse physique  
LED für die Programmierung der physikalischen Adresse

10 **Tasto di programmazione indirizzo fisico**  
Button key for programming physical address  
Touche de programmation de l'adresse physique  
Taste für die Programmierung der physikalischen Adresse

11 **LED stato relè 4** - Relay 4 status LED - LED état du relais 4 - LED Relaisstatus 4

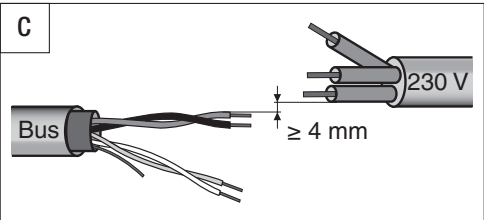
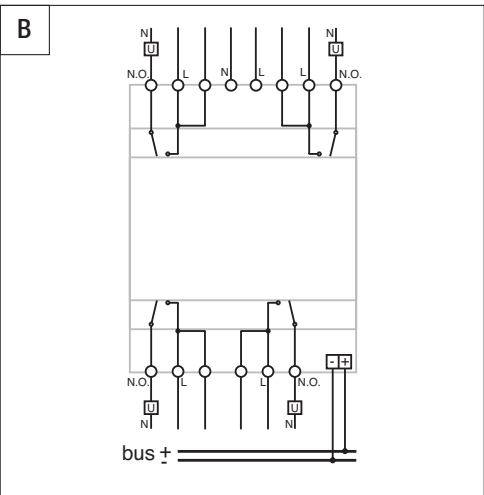
12 **Pulsante comando locale relè 4** - Relay 4 local command button - Bouton-poussoir de commande locale du relais 4 - Lokaler Relaissteuertaster 4

13 **Uscita relè 3** - Output relay 3 - Sortie du relais 3 - Relaisausgang 3

14 **Uscita relè 4** - Output relay 4 - Sortie du relais 4 - Relaisausgang 4

15 **Terminali bus** - Bus terminals - Bornes du bus - Busanschlüsse

16 **Alimentazione ausiliaria 230Vac** - Auxiliary 230Vac - 230VAC-Hilfsversorgung

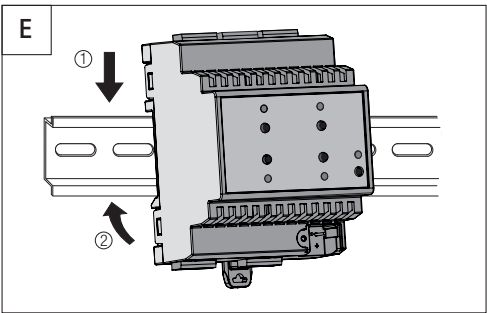
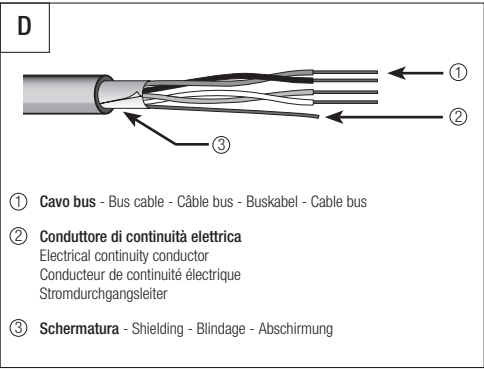


**IT** Se si utilizzano i doppi morsetti per effettuare l'entra ed esci della fase (L), verificare che la corrente totale circolante ( $I_{TOT}$ ) non superi la corrente max ( $I_{MAX}$ ) indicata nella sezione "Dati tecnici" del foglio istruzioni.

**EN** If the dual terminals are used for phase (L) entry and exit, check that the total circulating current ( $I_{TOT}$ ) does not exceed the max current ( $I_{MAX}$ ) indicated in the "Technical data" section of the instruction sheet.

**FR** Si se utilizan los bornes dobles para efectuar la entrada y la salida de la fase (L), comprobar que la intensidad total circulante ( $I_{TOT}$ ) no supere la intensidad máx. ( $I_{MAX}$ ) indicada en la sección "Datos técnicos" de la hoja de instrucciones.

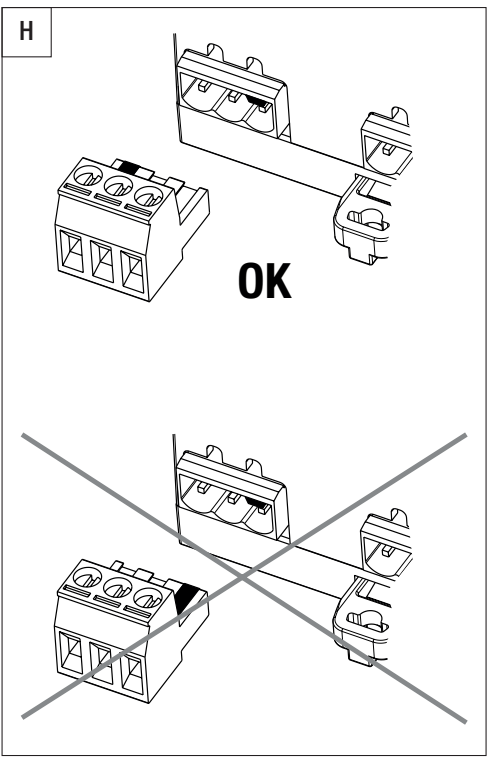
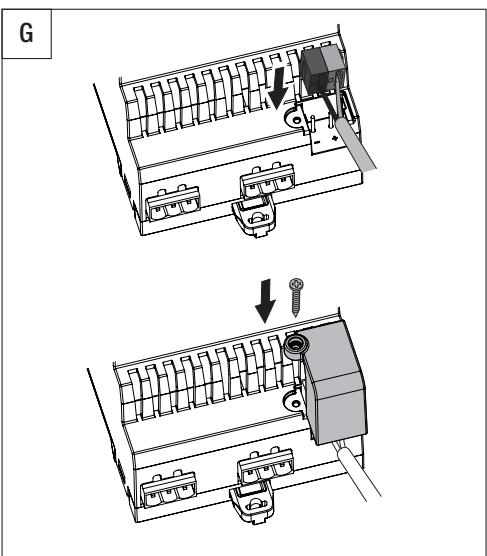
**DE** Wenn die zweifachen Klemmen benutzt werden, um den Ein- und Ausgang der Phase (L) zu schaffen, sicherstellen, dass der fließende Gesamtstrom ( $I_{TOT}$ ) den im Abschnitt "Technische Daten" des Anweisungsblatts angeführten max. Strom ( $I_{MAX}$ ) nicht überschreitet.



F

1 **Connessione dispositivo bus** - Bus device connection  
Connexion dispositif bus - Anschluss Busvorrichtung

2 **Connessione cavo bus** - Bus device connection  
Connexion câble bus - Anschluss Buskabel



ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.

- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il SAT Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.

- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.

- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.

- Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy  
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

Il simbolo del cassetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

n. 1 Attuatore 4 canali 16 AX KNX con comando manuale - da guida DIN  
n. 1 Morsetto bus  
n. 5 Morsetti a vite  
n. 1 Coperchietto con vite  
n. 1 Manuale di installazione e uso

IN BREVE

L'Attuatore 4 canali 16 AX KNX – da guida DIN permette di attivare/disattivare indipendentemente fino a 4 diversi carichi elettrici attraverso 4 relè da 16 AX provvisti di 1 contatto di uscita NA ciascuno. Il comando di commutazione del relè può giungere da dispositivi di comando o sensori del sistema di Building Automation, tramite il bus KNX, oppure essere generato localmente mediante i pulsanti frontali.

L'attuatore è alimentato dalla linea bus ed è dotato di 4 LED frontali verdi per la segnalazione di stato delle uscite. Il dispositivo invia sul bus informazioni sullo stato del relè (ON = contatto chiuso, OFF = contatto aperto) all'accensione, alla ricezione di un comando ed in caso di comando da pulsante locale.

Ogni canale di uscita dell'attuatore può essere configurato in modo indipendente e permette il comando ON/OFF dei carichi comandati, l'esecuzione di comandi temporizzati, la gestione di scenari e l'esecuzione di comandi prioritari per la forzatura dello stato dell'uscita. Le modalità di funzionamento sono fruibili contemporaneamente attraverso oggetti di comunicazione distinti.

Ciò significa, ad esempio, che il dispositivo può accendere e spegnere una luce, oppure accenderla e spegnerla automaticamente dopo che è trascorso un certo tempo prefissato, semplicemente in funzione del comando ricevuto.

Il modulo viene montato su guida DIN, all'interno di quadri elettrici o scatole di derivazione.

FUNZIONI

L'attuatore viene configurato con il software ETS per realizzare le funzioni elencate qui di seguito.

**Commutazione:**

- parametrizzazione comportamento uscite (NA/NC)
- temporizzazione luci scale con possibilità di impostare la durata della temporizzazione via bus
- temporizzazione luci scale con funzione di preavviso allo spegnimento
- ritardo all'attivazione/disattivazione
- lampeggio

**Scenari:**

- memorizzazione ed attivazione di 8 scenari (valore 0-63) per ogni uscita
- abilitazione/disabilitazione memorizzazione scenari da bus

**Comandi prioritari:**

- parametrizzazione del valore relè di uscita al termine della forzatura

**Comando di blocco:**

- parametrizzazione valore oggetto di blocco e valore relè di uscita alla fine del blocco

**Funzioni di sicurezza:**

- monitoraggio periodico oggetto di ingresso

**Funzioni logiche:**

- operazione logica AND/NAND/OR/NOR con oggetto di comando (commutazione, commutazione temporizzata, commutazione ritardata, lampeggio) e risultato operazione logica
- utilizzo del risultato dell'operazione logica per abilitazione oggetto di comando (commutazione, commutazione temporizzata, commutazione ritardata, lampeggio, scenario)
- operazioni logiche AND/NAND/OR/NOR/XOR/XNOR fino a 4 ingressi logici

**Stato uscita:**

- invio su bus parametrizzabile

**Altre funzioni:**

- parametrizzazione comportamento uscita alla caduta/ripristino tensione su bus
- parametrizzazione comportamento pulsanti di comando locale

INSTALLAZIONE

**ATTENZIONE:** l'installazione del dispositivo deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato, seguendo la normativa vigente e le linee guida per le installazioni KNX.

**AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE KNX**

1. La lunghezza della linea bus tra l'attuatore e l'alimentatore non deve superare i 350 metri.
2. La lunghezza della linea bus tra l'attuatore e il più lontano dispositivo KNX non deve superare i 700 metri.
3. Per evitare segnali e sovratensioni non voluti, non dar vita a circuiti ad anello.
4. Mantenere una distanza di almeno 4 mm tra i cavi singolarmente isolati della linea bus e quelli della linea elettrica (figura C).
5. Non danneggiare il conduttore di continuità elettrica della schermatura (figura D).

**ATTENZIONE:** i cavi di segnale del bus non utilizzati e il conduttore di continuità elettrica non devono mai toccare elementi sotto tensione o il conduttore di terra!

MONTAGGIO SU GUIDA DIN

Montare l'attuatore 4 canali su guida DIN da 35 mm nel seguente modo (figura E):

1. Inserire l'aggancio superiore del dispositivo nella guida DIN.
2. Ruotare il dispositivo e bloccarlo sulla guida DIN agendo sulla linguetta di fissaggio.

CONNESSIONI ELETTRICHE

**ATTENZIONE:** disinserire la tensione di rete prima di connettere il dispositivo alla rete elettrica!

La figura B mostra lo schema delle connessioni elettriche.

1. Connettere il filo rosso del cavo bus al morsetto rosso (+) del terminale e il filo nero al morsetto nero (-). Al terminale bus si possono collegare fino a 4 linee bus (filì dello stesso colore nello stesso morsetto) (figura F).
2. Isolare lo schermo, il conduttore di continuità elettrica e i rimanenti fili bianco e giallo del cavo bus (nel caso in cui si utilizzi un cavo bus a 4 conduttori), che non sono necessari (figura D).
3. Inserire il morsetto bus negli appositi piedini del dispositivo. Il corretto senso di inserzione è determinato dalle guide di fissaggio. Isolare il morsetto bus usando l'apposito coperchietto, che deve essere fissato al dispositivo con la sua vite. Il coperchietto garantisce la separazione minima di 4 mm tra i cavi di potenza e i cavi bus (figura G).
4. Collegare i carichi agli appositi morsetti a vite in dotazione, controllando di non superare i limiti di corrente specificati nei Dati tecnici. Inserire i morsetti nei connettori di uscita dell'attuatore, prestando attenzione al loro corretto inserimento (figura H).

USO DEL PULSANTE DI COMANDO LOCALE

I pulsanti di comando locale (figura A) consentono di effettuare la commutazione ciclica ON/OFF, invertendo lo stato del relè ad ogni loro pressione (impostazione di default).

Nel caso in cui sia attivo un comando prioritario, i comandi locali non sono eseguiti.

È possibile configurare il comportamento del pulsante di comando locale via ETS.

**ATTENZIONE:** i pulsanti di comando locale sono funzionanti anche in assenza della tensione del BUS, purché sia presente l'alimentazione ausiliaria 230Vac.

MANUTENZIONE

Il dispositivo non necessita di manutenzione. Per un'eventuale pulizia adoperare un panno asciutto.

| PROGRAMMAZIONE CON SOFTWARE ETS                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il dispositivo deve essere configurato con il software ETS. Informazioni dettagliate sui parametri di configurazione e sui loro valori sono contenute nel Manuale Tecnico. |                                                                                                                                                                                                                                                     |
| DATI TECNICI                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Comunicazione                                                                                                                                                              | Bus KNX                                                                                                                                                                                                                                             |
| Alimentazione                                                                                                                                                              | Tramite bus KNX, 29 V dc SELV                                                                                                                                                                                                                       |
| Alimentazione ausiliaria                                                                                                                                                   | 230Vac                                                                                                                                                                                                                                              |
| Cavo bus                                                                                                                                                                   | KNX TP1                                                                                                                                                                                                                                             |
| Assorbimento corrente dal bus                                                                                                                                              | 10 mA max                                                                                                                                                                                                                                           |
| Elementi di comando                                                                                                                                                        | 1 tasto miniatura di programmazione<br>4 pulsanti di comando locale dei relè                                                                                                                                                                        |
| Elementi di visualizzazione                                                                                                                                                | 1 LED rosso di programmazione<br>4 LED verdi di segnalazione stato uscita                                                                                                                                                                           |
| Elementi di attuazione                                                                                                                                                     | 4 relè 16 AX con contatto NA libero da tensione                                                                                                                                                                                                     |
| Corrente max di commutazione                                                                                                                                               | 16 A (AC1)<br>16AX (140 µF rif. EN 60669-1) carichi fluorescenti con corrente massima di spunto 400A (200 µs)                                                                                                                                       |
| Potenza max per tipologia carico                                                                                                                                           | Lampade a incandescenza (230Vac): 3000W<br>Lampade alogene (230Vac): 3000W<br>Carichi pilotati da trasformatori toroidali: 3000W<br>Carichi pilotati da trasformatori elettronici: 2000W<br>Lampade a basso consumo (fluorescenti compatte): 80x23W |
| Potenza massima dissipata                                                                                                                                                  | 5W                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Ambiente di utilizzo                                                                                                                                                       | Interno, luoghi asciutti                                                                                                                                                                                                                            |
| Temperatura di funzionamento                                                                                                                                               | -5 ÷ +45 °C                                                                                                                                                                                                                                         |
| Temperatura di stoccaggio                                                                                                                                                  | -25 ÷ +70 °C                                                                                                                                                                                                                                        |
| Umidità relativa                                                                                                                                                           | Max 93% (non condensante)                                                                                                                                                                                                                           |
| Connessione al bus                                                                                                                                                         | Morsetto ad innesto, 2 pin Ø 1 mm                                                                                                                                                                                                                   |
| Connessioni elettriche                                                                                                                                                     | Morsetti estraibili a vite, sezione max cavi: 4 mm <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                     |
| Grado di protezione                                                                                                                                                        | IP20                                                                                                                                                                                                                                                |
| Dimensione                                                                                                                                                                 | 4 moduli DIN                                                                                                                                                                                                                                        |
| Riferimenti normativi                                                                                                                                                      | Direttiva bassa tensione 2014/35/EU<br>Direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU, EN50428, EN50090-2-2                                                                                                                                    |
| Certificazioni                                                                                                                                                             | KNX/EIB                                                                                                                                                                                                                                             |

